

Putzanleitung für 'Stolpersteine' in Frankfurt (Oder)/Slubice

Rund 67 Stolpersteine des Kölner Künstlers Gunter Demnig erinnern auf den Bürgersteigen von Frankfurt (Oder)/Slubice an Menschen, die in Frankfurt (Oder) gelebt haben und Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft geworden sind.

Die ersten Steine zur Erinnerung an NS-Opfer wurden 2006 in Frankfurt (Oder) verlegt. Mit der Zeit verlieren diese Steine aber durch Umwelteinflüsse ihren ursprünglichen Glanz und sind dann kaum noch wahrzunehmen.

Für die Reinigung sind alle gebräuchlichen Putzmittel für Metalle geeignet.

Bewährt hat sich in der Vergangenheit das Metall-Putzmittel ‚SIDOL‘ oder ‚ELSTER-GLANZ‘, das in vielen Geschäften und Drogeriemärkten zu erhalten und bei normal verschmutzten Steinen ausreichend ist.

Bei der Benutzung von Metall-Putzmitteln sollten Sie jedoch darauf achten, dass Sie das Mittel gering dosiert zunächst auf einen Stofflappen und nicht direkt auf die Messingplatte geben.

Sie vermeiden dadurch weiße Putzmittelränder auf dem umliegenden Pflaster, die sich nur sehr langsam wieder zersetzen.

Nachdem Sie die Messingplatte mit der Reinigungsmilch eingerieben haben, lassen Sie das Mittel für ca. eine Minute antrocknen.

Danach können Sie die Messingplatte mit einem trockenen Tuch blank reiben.

Sollte das Reinigungsergebnis danach noch nicht Ihren Vorstellungen entsprechen, wiederholen Sie den Vorgang.

Bei stark verunreinigten Stolpersteinen können Sie zusätzlich auch Wasser und die harte Seite eines handelsüblichen Küchenschwamms (z.B. Scotch Brite oder Spontex) verwenden.

Hilfsmittel mit sehr harter Oberfläche, wie Drahtbürsten oder andere harte Gegenstände, sollten nicht benutzt werden, da die Messingplatten hierdurch beschädigt werden können und danach schneller verschmutzen.

Welcher Stolperstein wo verlegt wurde, können Sie unter der Internetseite unter <http://www.stolpersteine-ffo.de/2.html> und dann unter ‚VERLEGEORTE‘.

Kontakt: kontakt@stolpersteine-ffo.de

Wskazówki dla pielęgnacji Kamieni Pamięci we Frankfurcie nad Odrą i w Słubicach

Kamienie Pamięci kolońskiego artysty Guntera Demniga na frankfurckich i słubickich chodnikach przypominają o ludziach, którzy mieszkając we Frankfurcie nad Odrą, padli ofiarą narodowosocjalistycznej dyktatury.

Pierwsze kamienie upamiętniające ofiary narodowego socjalizmu ułożono we Frankfurcie w 2006 roku. Z powodu oddziaływania środowiska atmosferycznego kamienie te tracą jednak z czasem swój pierwotny blask i tym samym przestają być zauważalne.

Dla przywrócenia utraconego blasku nadają się zwykłe środki do czyszczenia metalu dostępne we wielu sklepach i drogeriach. W praktyce takie środki jak "SIDOL" lub "ELSTER-GLANZ" okazały się niezawodne. Używając środki czyszczące powinniśmy jednak zwrócić uwagę na dozowanie. Niewielką ilość środka czyszczącego umieszczamy nie bezpośrednio na mosiężnej płytce, lecz na ścierce. W ten sposób zapobiegamy powstawaniu białych krawędzi na przyległym do kamieni bruku, które bardzo powoli znikają. Po rozprowadzeniu mleczka czyszczącego na mosiężnej płytce, pozostawiamy środek na około jedną minutę na jej powierzchni. Następnie płytkę można wypolerować suchą ścierką. Jeśli wynik czyszczenia nie odpowiada Państwa oczekiwaniom, czynność powtarzamy. Przy czyszczeniu bardzo zabrudzonej powierzchni mogą Państwo użyć dodatkowo wodę i twardszą stronę gąbki kuchennej.

Przedmioty o bardzo twardej powierzchni takie jak szczotki druciane nie powinno się używać ze względu na możliwość uszkodzenia mosiężnych płytek, co prowadzi w następstwie do jeszcze szybszego zabrudzenia.

Informacje o Kamieniach Pamięci i miejscach ich ułożenia znajdują Państwo na stronie internetowej: <http://www.stolpersteine-ffo.de/2.html> pod 'VERLEGEORTE'.

Nasz adres kontaktowy: kontakt@stolpersteine-ffo.de

Tłumaczenie z języka niemieckiego: Maciej Wąs